

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 32 (1959)

**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

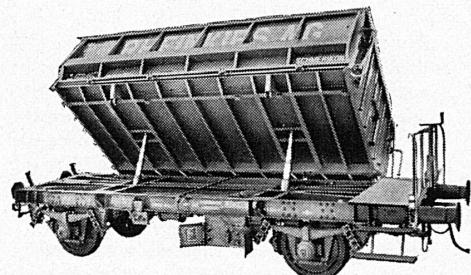
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WIRZ KIPPER

*überall*



E. WIRZ, Kipper- und Maschinenfabrik, UETIKON am Zürichsee

Telephon (051) 92 93 31

# SECURIT

## Nos réalisations:

Portes et installations «TOUT GLACE». Entrées d'immeubles, de cinémas, d'hôtels, de grands magasins, de restaurants. Magasins «VUE TOTALE»- portes et vitrines formant façade d'exposition. Portes, parois et installations intérieures. Caisses et guichets de banques, de postes, de bureaux, de cinémas. Cages d'ascenseurs et portes palières. Rampes et ballustrades d'escaliers. Portes standard «CLARIT» d'intérieur. Porlillons et séparations intérieures. Cabines de stations téléphoniques.

**SECURIT**, seule marque originale, garantie d'expérience et de bienfacture

SECURIT  
GENÈVE  
MARQUE DÉPOSÉE

**SECURIT S.A., GENÈVE**

**Rost** verhüten ist billiger  
als späteren **Rost** bekämpfen

Wir empfehlen unsere Dienste für das

**Verzinken im Vollbad**  
von Blech und Eisen;

**Isolieren von Röhren**  
durch Bitumieren mit Asbestband, Glasschleier und Jute;

**Galvanische Glanzverzinken**  
von Kleinteilen aller Art

**VEPALEN-Polyäthylenrohre**  
Nenndruck 2,5, 4, 6 + 10 kg/m<sup>2</sup>

**Verzinkerei Pratteln AG, Pratteln**

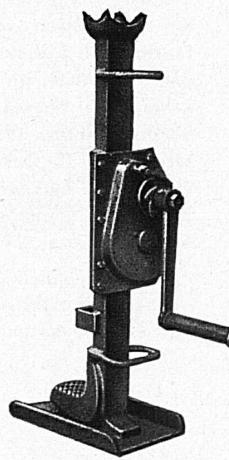
Gegründet 1897 Telephon (061) 81 50 22 Basel-Land

**GUSS**

- ▶ Kundenguss in Grauguss, Bronze, Messing und Aluminium
- ▶ Büchsen und Barren in Sonderbronze CBC 31
- ▶ Lagerweißmetall Marke ORIS
- ▶ Installationsguss
- ▶ Bauguss
- ▶ Bremsklötze

**Chrétien & Co., Liestal**

Eisen- und Metallgießereien Tel. (061) 84 16 03



## Stahlwinden

2-20 Tonnen Tragkraft

**ROBOR**

Schutzmarke

für Industrie  
Geleisebau  
Lokomotiven  
Forstwirtschaft  
usw.

Reparaturen aller Fabrikate

**Hans Weiss, Bern-Bümpliz**

Lastwindenfabrik

Telefon (031) 66 17 14

## TURUVANNI, S.A.

Manufacture de glaces et verres  
Verres et glaces de sécurité  
LAUSANNE 10-12, bd de Grancy, tél. (021) 26 32 73

Moulages en verre pour la construction  
Dalles – Pavés – Briques – Tuiles  
Verres pour revêtements  
THERMOLUX  
le verre ondulé armé pour toitures  
Tous les verres à vitres

Un matériel universel



## KOMPRESSOREN für Luft und industrielle Gase

	Betriebsdruck
Kolbenkompressoren	bis 1500 atü
Rotationskompressoren	" 8 atü
Wasserringkompressoren	" 4 atü
Trockenlaufkompressoren	je nach Leistung
Laboratoriumskompressoren	bis 5000 atü

## VAKUUMPUMPEN

Vakuum am  
geschlossenen  
Saugstutzen  
Schiebervakumpumpen bis 0,02 mm Hg. abs.  
Wasserringvakumpumpen " 15 mm Hg. abs.  
Rotations-Nassluftpumpen " 25 mm Hg. abs.

## ZENTRIFUGEN

mit elektrischem oder hydraulischem Antrieb  
für industrielle Zwecke

# Burckhardt

seit 1844

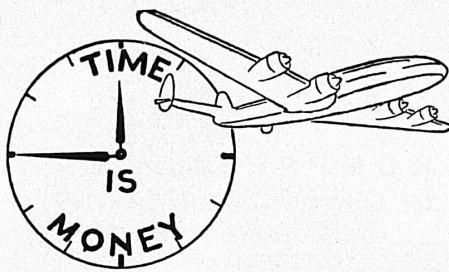
Maschinenfabrik Burckhardt A.G. Basel - Schweiz

## JOSEF MEYER



Waggonbau  
Kesselwagen  
Container  
Güterwagen

## RHEINFELDEN



IHREN WUNSCH...

bei sämtlichen Transporten von und nach Europa und Übersee (Land-, Wasser- und Luftwege) fachgemäß, speditiv und individuell bedient zu werden, erfüllen die Spezialisten der

«Bally-Haus», Stauffacherstraße 28  
Telephon (051) 23 96 93  
Telex 52 594 – Kabel: Transportfrank

FRANK AG ZÜRICH

**GARDY**  
für die Architektur von heute

Der neue Schalter mit Federbefestigung erfordert keine Einstellarbeit mehr!

**E-M**  
ELEKTRO-MATERIAL AG

Generalvertretung  
Zürich      Genf  
Basel      Lausanne  
Bern      Lugano

GARDY S.A. GENF

**HAENNI & CIEAG.**  
JEGENSTORF-  
BERN

fabriziert auch  
Messinstrumente:

Manometer  
Thermometer  
Hygrometer

IHR BERATER

FÜR DIE

**GALVANO-TECHNIK**

UND FÜR POLIERFRAGEN

**A. REYMOND + CO. AG.**

BIEL BIENNE  
P (032) 244 04

# BOSTITCH B8

Eingetr. Schutzmarke

**Die Heftmaschine mit Weltruf  
tausendfach erprobt – tausendfach gelobt**

Unentbehrlich in Büro, Schule und Haushalt

Die neuen BOSTITCH-B8-Modelle sind jetzt in der geschmackvollen

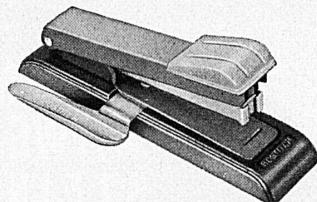
Dreiton-Grau farbe erhältlich – 10jährige schriftliche Garantie

Werden auch Sie glücklicher Besitzer einer BOSTITCH B8

Achten Sie beim Kauf auf die an jedem Apparat angebrachte BOSTITCH-Schutzmarke

**Bestellen Sie die B8 noch heute bei Ihrem Papeteristen**

Über 60 Jahre BOSTITCH in der Welt  
Über 30 Jahre BOSTITCH in der Schweiz



B8C ohne Heftklammern Fr. 13.70

B8D mit 1000 Original-BOSTITCH-  
SB8-Heftklammern Fr. 15.50

B8RD mit 1000 Original-BOSTITCH-  
SB8-Heftklammern und Klammer-  
Entferner Fr. 17.10

Generalvertretung

*Alwin Marquardt*

Zürich 8, Höschgasse 45

Telephon (051) 34 11 34

....ICH BLEIBE  
BEI MEINER  
LIEBLINGSMARKE

**Toscani**  
«NAZIONALE»



Spezialgeschäft für  
Frei- und Kabelleitungen  
jeder Art

## Gebrüder Rüttimann Zug

AG für elektrische Unternehmungen

Telephon (042) 41125

Schwebebahnen  
Trolleybus- und  
Bahnleitungen



Duftende Kostbarkeiten  
AUS DER  
**Parfumerie Schindler**  
Haus der Geschenke  
ZÜRICH  
BAHNHOFSTRASSE 26/PARADEPLATZ  
TELEFON (051) 25 19 55

ALB. CAMENZIND'S  
WITWE AG.  
STEINEN

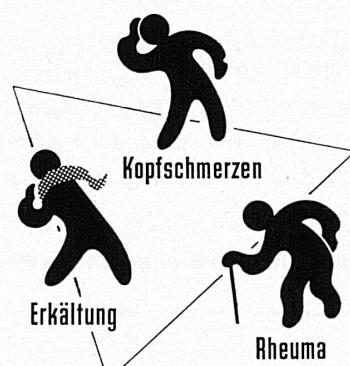
KIRSCHDESTILLATION – SPIRITUOSEN

GEGR. 1879



EDEL UND GEHALTVOLL  
EIN LABSAL FÜR JEDEN GAUMEN

FÜR DEN FEINSCHMECKER  
DER KLASSENLE KIRSCH VON STEINEN



**ASPIRIN**  
*hilft!*



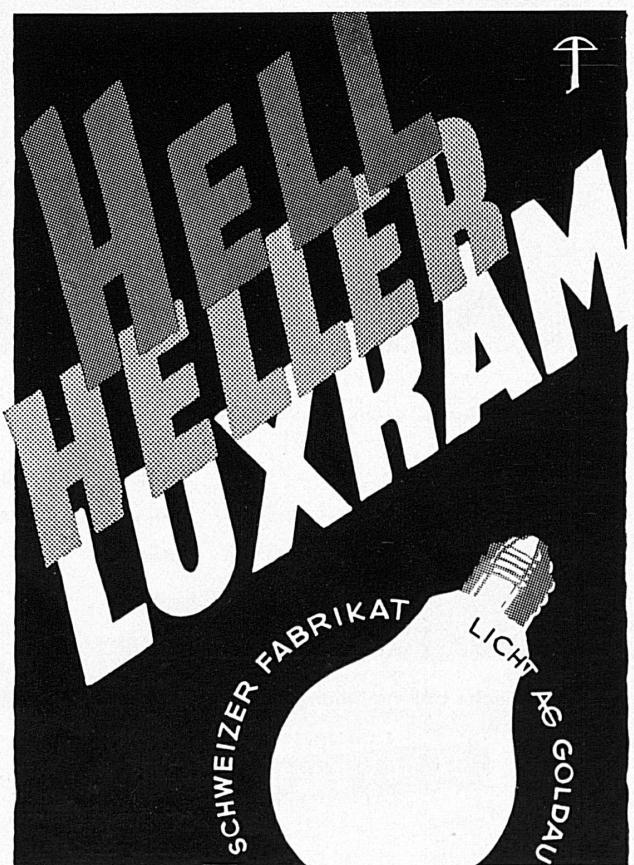
A 21



VERLANGT  
AUSDRÜCKLICH

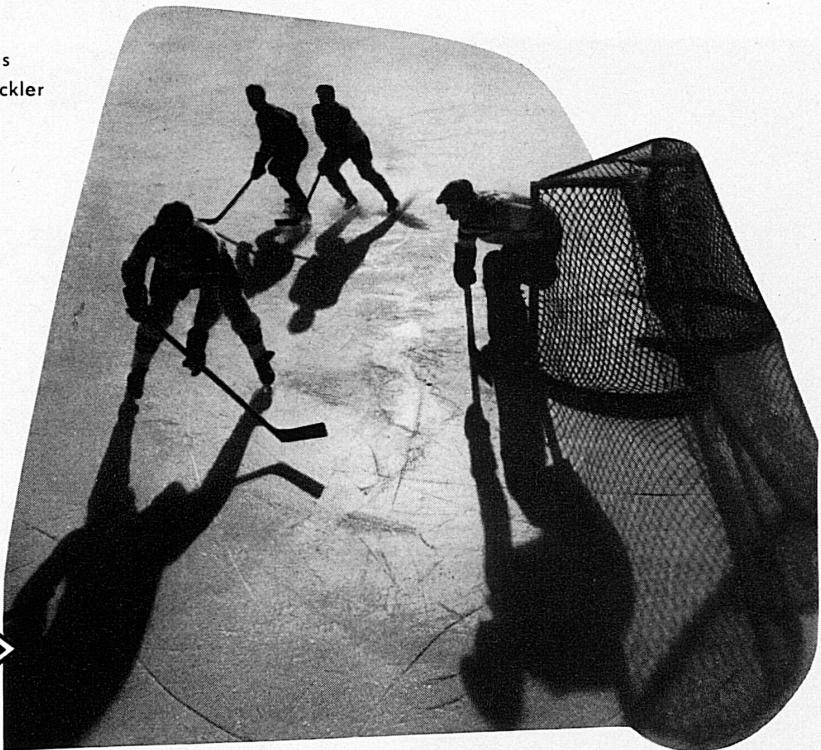
**PEDRONI**

die feine, leichte Virginia  
S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



Agfa Filme Agfa Cameras  
Agfa Papiere Agfa Entwickler

Photographiere  
mit



## 29<sup>e</sup> Salon international de l'automobile

GENÈVE - 12-22 mars 1959

VOITURES PARTICULIÈRES - VÉHICULES UTILITAIRES - NAUTIQUE - CAMPING  
ACCESSOIRES - MACHINES D'ENTREPRISES ET DE MANUTENTION

Il est actuellement considéré comme la manifestation mondiale la plus complète  
et la plus internationale de l'industrie des transports routiers

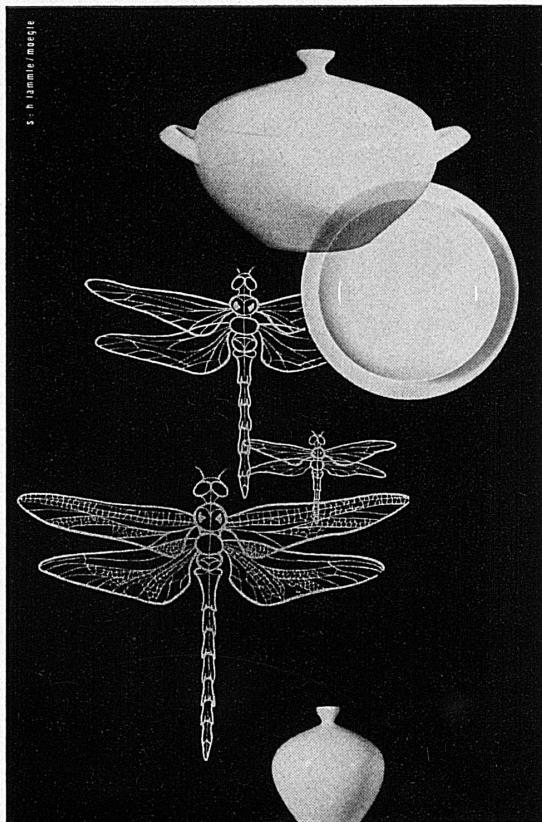


## 29. Internationaler Automobil-Salon

GENF - 12.-22. März 1959

PERSONENWAGEN - NUTZFAHRZEUGE - NAUTIK - CAMPING - ZUBEHÖR  
BAUMASCHINEN - TRANSPORTGERÄTE

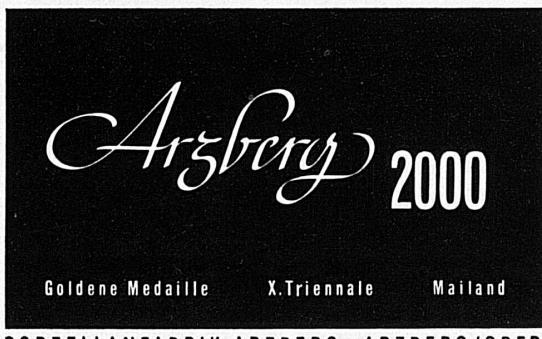
Er wird gegenwärtig als die internationalste und vollständigste Veranstaltung der Welt  
auf dem Gebiet der Motorfahrzeug-Industrie betrachtet



Schönheit und

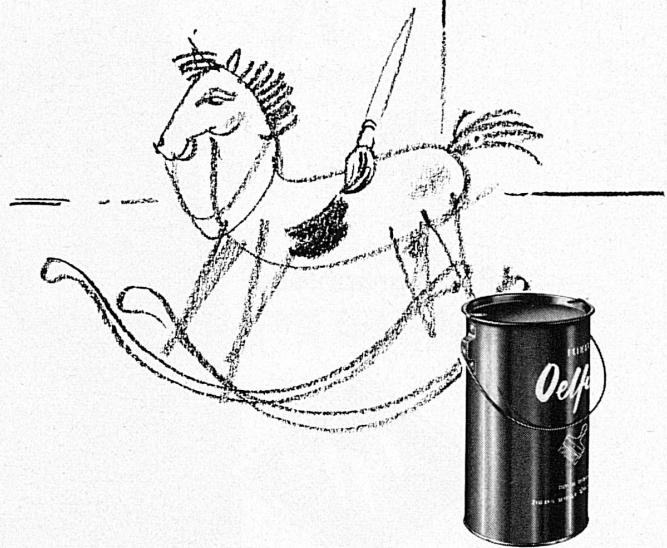
Gebrauchswert

organischer Formen



Bezugsquellen durch Keragra GmbH  
Talstraße 11, Zürich, Telefon (051) 23 91 34

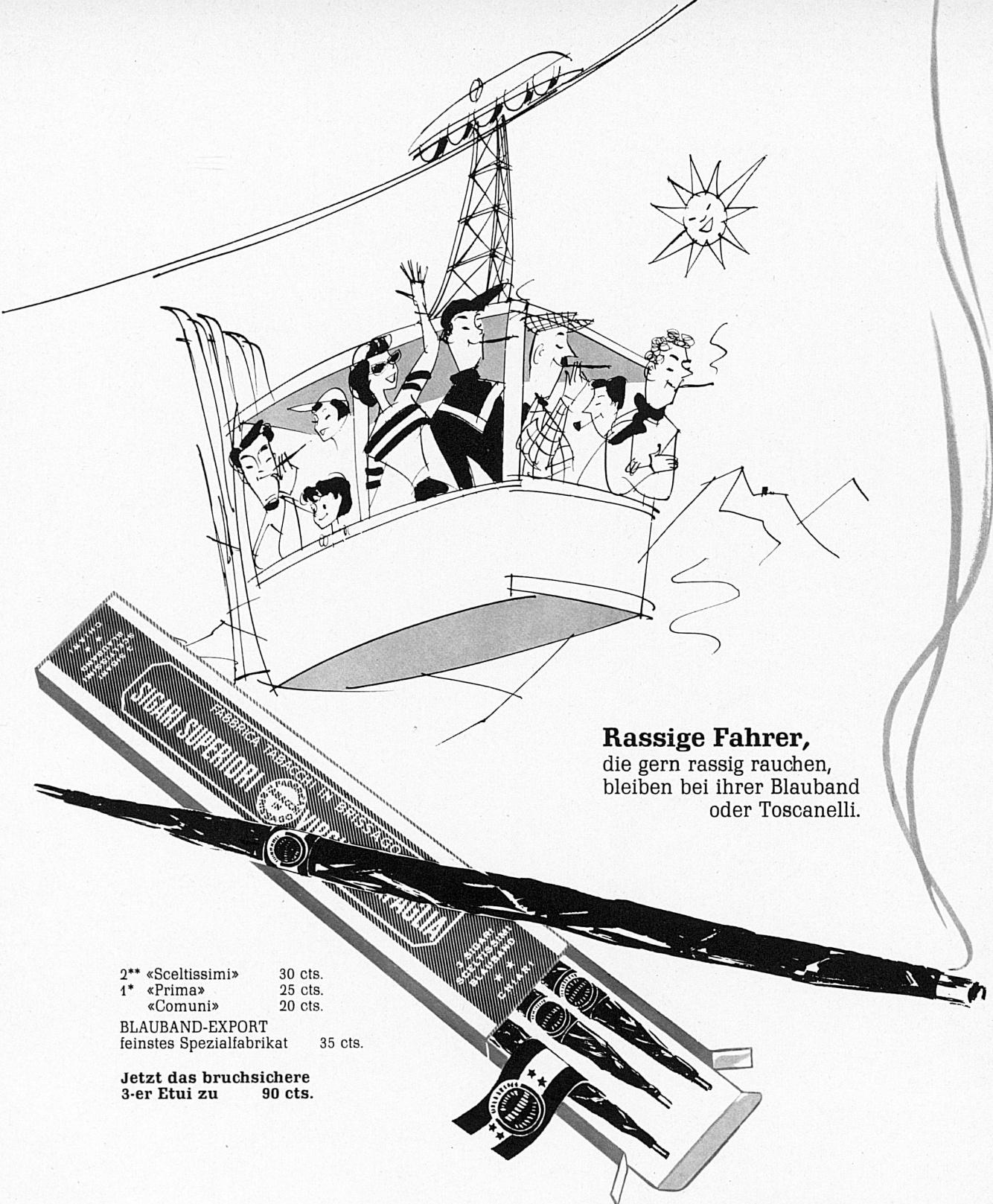
# ...in Hoffmann-Packungen!



GEBR. HOFFMANN AG. THUN

Blech- und Kartonpackungen



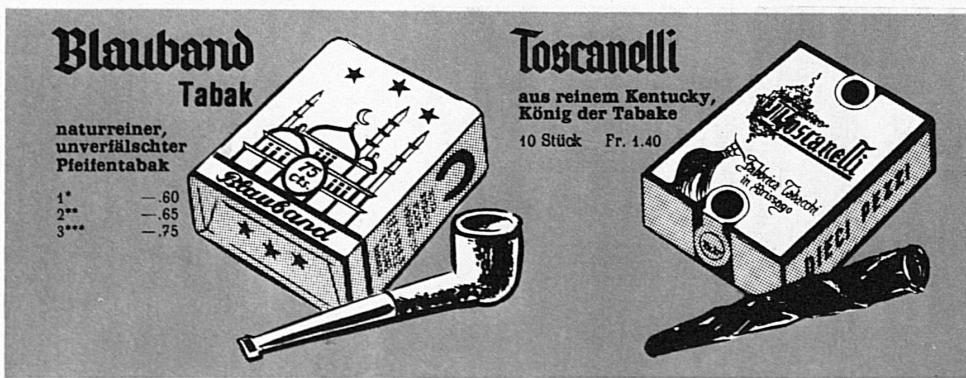


**Rassige Fahrer,**  
die gern rassig rauchen,  
bleiben bei ihrer Blauband  
oder Toscanelli.

2\*\* «Sceltissimi» 30 cts.  
1\* «Prima» 25 cts.  
«Comuni» 20 cts.  
BLAUBAND-EXPORT  
feinstes Spezialfabrikat 35 cts.

Jetzt das bruchsichere  
3-er Etui zu 90 cts.

# Blauband-Brissago



Pfeiferaucher, die  
das naturreine Aroma schätzen,  
greifen zum  
leichten **Blauband-Tabak.**

Fabbrica Tabacchi Brissago



Zu jedem Essen Knorr Aromat!

Pour chaque repas l'Aromate Knorr!

